

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 48 (1975)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr  
Änderungen vorbehalten

## Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST  
Changements réservés

### Schweiz

September: 5./14. Volksolympiade

### Aarau

August: 16./17. Nationale  
Dressurwettbewerbe

### Adelboden

Aug./Sept. Geführte Wanderungen,  
Bergtouren und botanische Exkursionen  
August. Hobbykurse – Gastesport  
Bis 23. Gäste-Sportprogramm  
17. Internationales Schwimmmeeting  
21. Heimatabend  
23. Kirche: Kammermusik-Trio des  
Konservatoriums Napoli  
23./24. Fussball: Grümpeltturnier  
29./31. Curling: Sommerturnier  
30./31. 2. Alpiner Volksmarsch  
31. Jodlerhilbi auf Tschentalp  
September. Bergsteigerschule:  
Kletterwochen  
4. Heimatabend  
7./9. SCMV-Tennisturnier

### Aldorf

September: 6./7. 13. Urner Mineralienschau  
und -börse

### Altstätten

August: 18. «Augsten-Kilbi», Vieh- und  
Warenmarkt, Budenstadt

### Amden

August: 14., 28. Churfürsten-Wanderungen  
September: 3., 10. Walensee-Schiffahrt  
nach Quinten

### Amriswil

August: 28./30. Minigolf:  
Europameisterschaft

### Andermatt

Aug./Sept. Alpine Sportschule Gotthard:  
Gebirgsausbildung, Touren- und  
Wanderwochen. – Vita-Parcours. –  
Ausritte und Kutschenfahrten. –  
Wöchentlich geführte Wanderungen  
August: Bis 16. Galerie des Verkehrsbüros:  
Fotoausstellung Bernhard Wyler

### Appenzell

Aug./30. Sept. Heimatmuseum im Rathaus:  
Täglich geöffnet  
August. Heimat- und Kurabende mit  
Appenzeller Streichmusik. – Luftseilbahn  
Brülisau–Hoher Kasten: Jeden Freitag  
Abendfahrten. – Rathaus:  
Hackbrettausstellung alter und neuer  
Instrumente  
16. Aula: Folkloreabend

23. Fahrt mit historischem Dampfzug  
Appenzell–Wasserauen. – Grosses  
Dorffest «Apezzölli rondomm»  
24. Seifenkistenrennen  
29. Berghotel Hoher Kasten: Musikalische  
Unterhaltung  
September: 5./14. Volksolympiade

### Arbon

August: 8./30. Schloss: Kunstgewerbliche  
Arbeiten von Klubschul-Teilnehmern  
16./17. 7. Internationaler Volksmarsch  
22. Leichtathletikmeeting – Arboner  
Jugendsporntag  
23. Saurer-Sommersporttag  
29./31. Fussball: Internationales  
Senioren-Derby  
September: 5. Quaikonzert der Stadtmusik  
5. Sept./5. Okt. Schloss: Ausstellung Jakac,  
Holzschnitte und Radierungen  
6. Fussballturnier. – Kiebitz-Fäschd der  
Saurer-Lehrlinge

### Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

### Arosa

Aug./Sept. Geführte Bergtouren (mit  
Wildbeobachtung, Pflanzen- und  
Vogelkunde)  
Aug./13. Sept.  
«Pro-Fit»-Feriensportprogramm  
August: Bis 24. Tenniswochen  
Bis Ende. Konzerte des Kurorchesters  
13. Golf: Seniors' Prize, Damen und Herren.  
– Dia-Vortrag «Land und Leute im  
Schanfigg»  
14., 28. Bergkirchli: Orgelkonzerte Hannes  
Meyer  
16./17. Golf: Arosener Meisterschaft,  
Damen/Herren  
16., 23. Eishockeyspiele  
20., 23. Golf: Hof-Maran-Challenge,  
Cottinelli-Cup  
27. Golf: Coupe Mumm Cordon Rouge. –  
Dia-Vortrag «Was blüht auf unsern Alpen»  
31. Aug./7. Sept. Golfwoche für Anfänger  
31. Aug./14. Sept. Tenniswochen  
September: 3. Dia-Vortrag «Land und Leute  
im Schanfigg»

### Arolla

Août/mi-sept. Centre alpin pour les jeunes:  
Semaines d'instruction alpine de base

### Ascona

Aug./Okt. Aktive Ferien: Tennis, Reiten,  
Wandern, Zeichnen, Golf  
Aug./17. Okt. Skulpturenausstellung im  
Freien  
9. Aug./11. Sept. Galleria 3AAA: Alois  
Carigiet  
11./17. Flugplatz Magadino:  
Europameisterschaft radiogesteuerter  
Automodelle  
15. Brissago-Insel: Serenade

15., 17. Golf: Silver Prize, Eterna Matic  
Challenge Cup  
19., 27. Piazza: Bandella Remigia  
(Volksweisen)  
20. Piazzetta Municipio: Corale Voce  
asconese  
20./28. Eranos-Tagungen  
24. Golf: Jezler Challenge Cup  
26. Aug./17. Okt. 30. Internationales  
Musikfestwochen Ascona  
26. Kreuzgang Collegio Papio: Orchester  
RSI. Leitung: Zdenek Macal. Solist: Paul  
Badura Skoda, Klavier  
28./29. Golf: Uniroyal Tournament  
29. Kirche Collegio Papio: Stalder-Quintett  
31. Golf: Paganetti Jewelry Prize  
September: 1. Kreuzgang Collegio Papio:  
Bach-Orchester des Gewandhauses  
Leipzig  
3. Piazza Municipio: Corale Voce asconese  
3./7. Tennis: 15. Internationales Turnier,  
Etal-Cup  
4. Kirche San Francesco, Locarno:  
Klavierabend Claudio Arrau  
4./5., 7. Golf: Uniroyal Tournament, Tiger  
and Rabbit  
5. Centro del Bel Libro:  
10. Bonnet-Preis-Jubiläum  
6./7. Segelregatta: Jollen und Drive  
9. Kirche San Francesco, Locarno:  
Orchester RSI. Leitung: Marc Andraea.  
Solist: Alexandre Lagoya, Gitarre  
10. Piazza: Bandella Remigia (Volkslieder)  
Das ganze Jahr. Ausstellungen im Centro  
delle Arti und Casa Serodine

### Auvernier

Août/7 sept. Galerie Numaga 2: Art  
précolombien du Pérou  
Août: Jusqu'au 31. Galerie Numaga 1: Bang  
Hai-Ja, peintures

### Avenches

Toute l'année. Musée romain

### Baar

August: 24.  
SKTSSV/Satus-Kunstturnermeisterschaften

### Baden

Aug./19. Sept. Kurtheater: Täglich  
Schauspiel- und Operettenaufführungen.  
Ballettabende (Ensemble des  
Stadttheaters St. Gallen)  
August: 15./24. Badener «Musiläum»:  
Diverse Jubiläen mit Umzügen,  
Folkloreatenden usw.  
24. Klosterkirche Wettingen:  
Sommerkonzert  
30./31. Pontoniereinzelwettbewerb  
31. Ref. Kirche: Barocke Lyrik und  
Orgelmusik  
September: 1. Kurplatz: St.-Verena-Feier  
5. Kursaal: Stoff-Modeschau. –  
Klosterkirche Wettingen:  
Sommerkonzert

10. Kursaal: Modeschau

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und  
Abendkonzerte; Dancing, Bälle,  
Attraktionen, Boulespiel. –  
Garten-Thermalschwimmbad, täglich  
von 8–20 Uhr geöffnet. – Historisches  
Museum im Landvogteischloss

### Bad Ragaz

Aug./Okt. Kursaal: Täglich Konzerte,  
Boulespiel; Theatergastspiele und  
Attraktionen. – Täglich  
Vormittagskonzerte der Kurkapelle im  
Giessenpark oder im Kursaal. –  
Ausflugs- und Kutschenfahrten  
August: 12. Grand Hotel Hof Ragaz:  
Internationales Tanzturnier  
16. Golf-International: Pro Amateurs Bad  
Ragaz  
24. Kath. Kirche: Peter-Lukas Graf, Flöte;  
Manfred Sax, Fagott; Jörg-Ewald Dähler,  
Cembalo  
29./31. Internationales Tennisturnier  
September: 7. Hauskonzert bei Dr. Johann  
Jakob. Solist: Bruno Hoffmann,  
Glasharfe  
8. Hotel Quellenhof: Cindy & Bert mit  
Conny-Wagner-Sextett

### Bad Schinznach

Sept./Okt. Galerie Massena, Scheune:  
Savary

### Basel

**Konzerte und Theater**  
August: Bis 12. Komödie: Gastspiel  
Ohnsorg-Theater, Hamburg  
8./30. Kannenfeldpark: «Mirandolina»,  
Lustspiel von Carlo Goldoni  
12. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung:  
Urs Schneider. Solisten  
15. Fest- und Sporthalle St. Jakob: Wiener  
Staatsopernballett  
22./24. Fest- und Sporthalle St. Jakob: «Die  
Csardasfürstin»  
27./30. Tabourettli: «Daisy Luminia»,  
italienische Volkslieder  
Ab 28. Théâtre Fauteuil: «Tagebuch eines  
Wahnsinnigen» von Gogol  
September: 3./6., 10./13. Tabourettli:  
Werner Lämmerhirt, Gitarre und  
Chansons  
10. Dom Arlesheim: Orgelkonzert  
**Ausstellungen und Messen**  
Aug./Sommer 1976. Schweiz. Museum für  
Volkskunde: «Kulturdenkmäler des  
Alltags» (Ausstellung zum Jahr der  
Denkmalpflege)  
Aug./26. Okt. Museum für Völkerkunde:  
«Kunst und Religion in Indien – 2500  
Jahre Jainismus»  
Aug./Sept. Naturhistorisches Museum:  
«Atta-Ameisen – Insektenstaaten» und  
«Mineralien der Schweizer Alpen, des  
Jura und der Region». – Museum für  
Völkerkunde: «Papua Niugini – ein

Inselstaat im Werden. – Schweiz.  
Museum für Volkskunde:  
«Kulturdenkmäler des Alltags»  
Aug./20. Sept. Kunstmuseum: Pieter  
Brueghel und Jacques Callot,  
Kupferstiche und Radierungen  
August: 12./30. Antikenmuseum: «Säulen  
in Basel» (Jahr der Denkmalpflege)  
Ab 16. Gewerbemuseum: C.G. Jung  
23. Aug./5. Okt. Kunsthalle: Tom  
Phillips/Noël Forster  
30. Aug./31. Okt. Schweiz. Turn- und  
Sportmuseum: «Burgenwanderungen»  
September: 9./13. Mustermesse: Ineltec,  
Fachmesse für industrielle Elektronik  
und Elektrotechnik

**Feste**  
August: 23./24. Neubadfest  
29./31. Auslandschweizertag. –  
«Dalbeloch-Feschth»

**Sport**  
August: 20. Rad: Grand Prix Wilhelm Tell  
(Etappe)

23./24. Stadion Schützenmatte:  
Leichtathletik-Vierländerkampf  
Schweiz–Norwegen–Jugoslawien–  
Frankreich. – Rad: Internationales  
Strassenrennen, Professionals  
30. Nationales Wasserfahren  
September: 5./7. Internationales  
Bowlingturnier  
6. Nationales Wasserfahren

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der  
bedeutendsten Kunstsammlungen der  
Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus  
Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf.  
Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris,  
Chagall, Klee, Picasso- und  
Giacometti-Saal, Kupferstichkabinett.  
– Historisches Museum: Gotische  
Skulpturen und Wandteppiche,  
Münsterschatz. – Kirschgarten:  
Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. –  
Augustinergasse: Museum für  
Völkerkunde (reichhaltige Sammlungen  
aus Ozeanien und Altamerika,  
Textiliensammlung). Schweizerisches  
Museum für Volkskunde,  
Naturhistorisches Museum,  
Schweizerische Papierhistorische  
Sammlung. – Stadt- und  
Münstermuseum (Kleines Klingental):  
Skulpturen des Basler Münsters,  
Stadtmodelle und -ansichten. –  
Antikenmuseum: Kunstwerke aus der  
griechischen und römischen Antike. –  
Schweizerisches Spielzeugmuseum im  
Wettsteinhaus in Riehen. –  
Schweizerisches Pharmazie-Historisches  
Museum: Historische Apotheken und  
Laboratorien, Medikamente, Amulette.  
– Jüdisches Museum der Schweiz:  
Gegenstände jüdischen Kults. –  
Schweizerisches Turn- und  
Sportmuseum: Geräte und Dokumente  
zur Geschichte der Leibesübungen. –  
Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg  
zum Meer», Ausstellung über  
schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt.  
– Römerhaus und Museum in Augst  
bei Basel. – Wechselausstellungen in  
Kunsthalle, Gewerbemuseum und  
Universitätsbibliothek. – Zoologischer  
Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten  
der Schweiz. – Botanischer Garten. –  
Tiergarten Lange Erlen

**Beatenberg**  
Aug./Sept. Hallenbad – Kindergarten –

«Sport für alle»  
Aug./16. Sept. Jeden Dienstag geführte  
Wildbesichtigung  
Aug./5. Sept. Jeden Freitag  
Morgenwanderung ins Justistal mit  
Käseribesichtigung  
August: 20. Kongressaal: Folkloreabend  
28. Theater für das Bernerland  
September: 3. Kongressaal: Folkloreabend

**Beckenried**  
Aug./Sept. Begleitete Exkursionen mit Schiff,  
Bahn und Postauto  
August: 13., 27. Mond: Folkloreabende  
15. Abendfahrt Klewenalp  
15., 16., 23., 30. Kurmusik  
17. Fussballturnier  
19. Abend-Seerundfahrt

**Bellelay**  
Août/mi-sept. Abbatial: Grande exposition  
de peinture

**Bellinzona**  
Agosto/1.o nov. Castello Sasso Corbaro:  
Museo delle arti e tradizioni popolari  
Agosto: 13. Concerto Radiorchestra  
15. Nuoto: Trofeo Ticino  
30. Giardino Al Sasso: Serata folcloristica  
Tutto l'anno. Castel Montebello: Museo  
Cívico. – Municipio: Galleria d'arte. –  
Palestra di roccia (Klettergarten) in  
regione San Paolo

**Bergün**  
August. Hotel Piz Ela: Volkstümliche Sing-  
und Tanzabende. – Schwimmbad. –  
Pony-Reiten  
12. Wildexkursion  
12., 20./21., 26./27., 29. Berghochtouren  
13. Klavierabend Michael Studer  
14./15. Geführte Wanderung  
19. Botanische Exkursion  
23. Minigolfturnier  
24. Steinwildexkursion  
September: 3., 9. Berghochtouren  
6. Minigolf-Abschlussturnier  
(Gruppenmeisterschaft)  
7. Steinwildexkursion

**Bern**  
**Konzerte und Theater**  
August: Bis 23. Max-Rostal-Musikwochen  
12. Münster: Orgelabend Martin Ziegler,  
Kassel  
13. Erlacherhof: Berner Streichquartett  
17. Friedenskirche: Eliane und Hans-Eugen  
Frischknecht, Orgel  
19. Münster: Berner Symphonieorchester.  
Leitung: Walter Kägi. Solisten: Dorothea  
Brinkmann, Alt; Heinrich Gurtner, Orgel  
22. Casino: Sommerkonzert. Leitung: Fritz  
Voegelin. Solist: Sumire Yoshihara,  
Schlagzeug  
26. Münster: Berner Kantorei. Leitung: Klaus  
Knall  
31. Stadttheater: Premiere «Don Giovanni»,  
Oper von W.A. Mozart  
September: Ab 1. Atelier-Theater: «Knock  
oder der Triumph der Medizin», Komödie  
von Jules Romáins  
2. Münster: Hansheinz Schneeberger,  
Violine; Heinrich Gurtner, Orgel  
5. Casino: Sommerkonzert. Leitung: B. De  
Quervain. Solistin: Agathe Jaggi, Klavier  
7. Friedenskirche: Orgelabend Peter  
Neumann, Köln

**Ausstellungen und Messen**  
Aug./Herbst. Bernisches Historisches

Museum: «Keramik aus Iran»  
Aug./Mitte Okt. Abegg-Stiftung Bern,  
Riggisberg: Sammlung und  
Sonderausstellung «Gewebe aus  
Ägypten». – Schloss Jegenstorf:  
Museum für die Wohnkultur des Alten  
Bern. – Schloss Landshut  
(Wasserschloss des 17. Jahrhunderts):  
Schweizerisches Museum für Jagd und  
Wildschutz. Sonderschau: «Biologie des  
Rotfuchses und Fuchstollwut»  
Aug./14. Sept. Kunstmuseum: Sammlung  
im Obersteg (Picasso, Chagall,  
Modigliani, Klee usw.)  
August. PTT-Museum: Die Fischersche Post  
1675–1832

Bis 17. Kunsthalle: «Les machines  
célibataires». – Gewerbemuseum im  
Kornhaus: «Eine Stadt namens Bern»  
Bis 18. Baumesse (Parkterrasse 16): Dany  
Steinemann  
10./13. Ausstellungshalle: Ornaris,  
Einkaufsmesse für Wohnbedarf und  
Kunstgewerbe  
20. Aug./18. Sept. Baumesse (Parkterrasse  
16): Claire Nicole  
30. Aug./7. Sept. Ausstellungszentrum: «Das  
Nahrungsmittel Fleisch», Internationale  
Ausstellung  
31. Aug./3. Sept. Ausstellungshalle: Spiso,  
Schweizerische Kollektivausstellung für  
Spielwaren, Souvenir-, Boutique-,  
Weihnachts- und Winterartikel  
Sept./Okt. Schweiz. Landesbibliothek: «Rilke  
und die Schweiz» (anlässlich seines  
100. Geburtstages)  
6. Sept./19. Okt. Kunsthalle: Antonius  
Hoeckelmann, Plastik und Zeichnungen

**Internationale Kongresse**  
August: 25./29. 4th International  
Symposium on Carotenoids other than  
Vitamin A. – Universität:  
12. Internationaler Kongress für  
Namensforschung  
26./30. International Congress of Onomastic  
Sciences  
31. Aug./5. Sept. 21. Europäischer  
Fleischforscherkongress

**Sport**  
August: Bis 16. Eisstadion Allmend:  
Eishockeyschule  
14./24. Tennisanlage Beaumont:  
Beaumont-Cup  
23. Jagdschiessanlage Bergfeld: Schweizer  
Meisterschaft (olympische Wildscheibe)  
30./31. Jagdschiessanlage Bergfeld:  
Bernisches Jagdschiessen  
31. Golf Blumisberg: Peter-Hörning-Prize  
September: 9./13. Belpmoos:  
Modellflug-Weltmeisterschaften 1975

**Diverses**  
Aug./Okt. Abendbeleuchtung der Altstadt  
August: Bis 23. Max-Rostal-Meisterkurs  
13./28. Allmend: Zirkus Knie  
27. Kursaal: Modeschau

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches  
Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte  
von Stadt und Kanton Bern.  
Wandteppiche der Burgunderbeute. –  
Kunstmuseum: Trecento, Berner und  
Schweizer Kunst seit dem  
15. Jahrhundert. Europäische Meister  
des 19./20. Jahrhunderts. Grösste  
Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung  
(Braque, Gris, Picasso u. a.). –  
Naturhistorisches Museum:  
Dioramenschau. – Schweizerisches  
Alpines Museum: u. a. Reliefs,

Panoramen. – Schweizerisches  
Gutenbergmuseum: Geschichte des  
Buchdrucks. – Schweizerisches Museum  
für Buchbinderei. – Schweizerisches  
PTT-Museum: Markensammlungen. –  
Schweizerische Theatersammlung  
(Landesbibliothek). – Baumesse Bern,  
Parkterrasse 16: Permanente  
Baufachausstellung. – Bärengraben. –  
Tierpark Dählhölzli. – Botanischer  
Garten. – Kursaal: Jeden Abend Tanz,  
Boulespiel; jeden Sonntag  
Nachmittagskonzert. – Kornhauskeller:  
Täglich Nachmittags- und  
Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar:  
Swiss Jazz School Club: Täglich  
Jazzkonzerte

**Bettmeralp**  
August: 24. Aletsch-Stafette,  
Langstreckenlauf

**Bex-les-Bains**  
Août: 23. Place du Marché: «La Nuit de  
Bex-lier», fête villageoise

**Biel / Bienna**  
August. Sommerorchester: Konzerte im  
Freien  
Bis 18. Im Freien: 6. Schweizerische  
Plastikausstellung  
13., 27. Kongresshaus: Sommerorchester  
15./17. Kappelen: Schweizer Meisterschaft  
Ziel- und Stil-Fallschirmspringen  
16./17. Bieler Altstadtchilbi  
16./17., 31. Segeln: Nachtregatta,  
Inselregatta  
23./24. Madretschi: Interkantonales  
Hornussfest. – Pferdesport: Nationale  
Dressurwettbewerbe  
September: 1./30. Kongresshaus:  
Bilderausstellung Cl. Sauer  
6. Kongresshaus: Basar der Frauenschule.  
– Kongresshaus: Jodlerabend  
7. Kongresshaus: Uhrenausstellung  
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und  
Sportsschule Magglingen:  
Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen).  
Instruktions- und Leiterkurse sowie  
Ausbildungskurse der schweizerischen  
Turn- und Sportverbände

**Bösingen**  
August: 15. Kirche: Orgelrezital Franz  
Seydoux

**Boswil (Künstlerhaus)**  
August: 11./30. Flötenkurs von Maître  
Marcel Moyse

**Braunwald**  
August. Alpiner Rosengarten

**Bremgarten AG**  
August: 30./31. Kanuslalom: Schweizer  
Meisterschaft

**Les Brenets**  
Août: Jusqu'au 31. Exposition P.-L. Guinand,  
l'Opticien  
16./17. Tournoi de football villageois  
Septembre: 6. Vente de la paroisse  
protestante

**Brienz**  
Aug./Okt. Ausstellung Schnitzler- und  
Geigenbauschule

**Vanoli** Bauunternehmung

Carlo Vanoli AG Kirchbodenstr. 72 8800 Thalwil Tel. 01/720 00 32

Spezialfirma für Geleisebau



31. Zürcher Barockmusiker. – Rangschwingen  
 September: 7. Zürcher Streichtrio. Solist: Lux Brahn

**Flumserberge**  
 Aug./Sept. Geführte Wanderungen; Ausflugsfahrten mit Bus und Schiff; jeden Mittwoch Minigolfturnier; jeden Donnerstag Gäste-Kleinkaliberschüssen

**La Fouly**  
 Août/sept. Ecole suisse d'alpinisme: Semaines d'instruction

**Frauenfeld**  
 August: 30. Kirche Frauenfeld-Oberkirch: Orgelabend Pierre Perdigon, Lyon  
 30. Aug./1. Sept. Zirkus Royal  
 Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

**Fribourg / Freiburg**  
 Août/12 oct. Musée et Vieille Ville: TIP 75, 1re Triennale internationale de la Photographie. – Exposition Cartier-Bresson. – Chapelle de l'Hôpital: Diorama TIP 75, spectacle en multivision  
 Août/8 oct. Université: Cours de langues préparatoires pour les études universitaires  
 Août/sept. Tous les jours, visites guidées de la ville  
 Août. Galerie Mara: Tapis d'enfants égyptiens  
 Jusqu'au 16. Galerie RB: Dessins suisses  
 15. Eglise de Bösing: Récital d'orgue Franz Seydoux  
 29. Fête populaire du quartier du Bourg 29/31. Rencontres folkloriques internationales: Spectacles, cortège, etc.

30/31. Pétanque: Championnat suisse  
 Septembre: 5/14. Galerie Mara: Concours de photos de la «Liberté»  
 6. Place Petit-St-Jean: Marché aux puces  
 7. Course nationale d'orientation  
 10 sept./11 oct. Galerie de la Cathédrale: Roll et Gorodine  
 Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle, vitraux, orfèvrerie médiévale. – Piscine couverte du Schönberg. – Jardin botanique.

**Frutigen**  
 August. Jeden Mittwoch geführte Wanderung oder Käsebesichtigung. – Jeden Donnerstag geführte Morgenwanderung  
 15/16. Frutigtaler Festspiel  
 17. Kantonalbernisches Schwingfest  
 24. Kirchengemeindehaus: Heimatfilmabend  
 29. Platzkonzert  
 September: 5. Platzkonzert

**Genève**  
*Concerts et théâtres*  
 Août: 11. Cour Hôtel de Ville: Orchestre de chambre Pforzheim  
 13, 20, 27. Cour Hôtel de Ville: OSR  
 14. Cathédrale: Récital d'orgue Thomas Rothert  
 16, 23, 30. Cathédrale: Une heure de musique d'orgue  
 20. Vernets: Ballet de l'Opéra de Vienne  
 21. Cathédrale: Récital d'orgue Louis Robillard  
 21/22. Cour Hôtel de Ville: Harmonie nautique  
 22. Vernets: John Halliday  
 28. Vernets: «Tropical Brazil»  
 Septembre: 1er. Victoria-Hall: Orchestre symphonique de Taïpeh  
 3. Victoria-Hall: Concert-émission  
 5. Promenade du Lac: Harmonie nautique  
 6. Cathédrale: Une heure de musique d'orgue  
 8. Victoria-Hall: Glenn Miller Orchestra  
 10. Studio E. Ansermet: Concert OSR.  
 Direction: Wolfgang Sawallisch

*Expositions*  
 Août/30 déc. Musée d'ethnographie: «Dahomey – Traditions du Peuple Fon»  
 Août/16 nov. Le Petit-Palais: Renoir, Picasso  
 – La Belle Époque de Montparnasse  
 Août/31 oct. Musée d'art et d'histoire: «Chypre, des origines au Moyen Âge» – «Trois siècles de tapisserie» – Dessins d'Adam-Wolfgang Töpfer  
 Août/5 oct. Cabinet des Estampes: Odilon Redon (1840–1916), lithographies et

dessins. – Musée d'art et d'histoire: «Art depuis 1945»  
 Août/30 sept. Le Petit-Palais: Centenaire Impressionnisme, etc. – Musée Athénée: «Hommage à Dunoyer de Segonzac»  
 Août/14 sept. Musée Roter: Le Corbusier (1887–1965), tapisseries  
 Septembre: 5/28. Galerie SMA: Collective Arts appliqués  
**Fêtes**  
 Août: 15/18. Fêtes de Genève 1975: Thème «Carnaval» – 15 août: Défilé et bal avec l'Ecole de samba de Rio; 16 août: Feu d'artifice dans la rade – bals; 16, 17 août: Corsos fleuris – bals; 17 août: Corso illuminé – bals; 18 août: Théâtre de la Patinoire: Bal de carnaval et concert final

*Congrès internationaux*  
 Septembre: 1er/7. 25es Rencontres internationales de Genève  
 6/10. 4e Congrès mondial de l'Association internationale des Relations professionnelles

*Sports*  
 Août: 14/17. Piscine Vernets: Championnat d'Europe juniors de natation et de plongeurs  
 30/31. Piscine Vernets: Championnat suisse jeunesse de natation  
 31. Cynodrome de St-Versois: Course de lévriers  
 Septembre: 6, 7, 11, 13, 14. Voile: Semaine d'automne

*Divers*  
 Août/4 oct. Université: Cours de vacances de français, langue et littérature  
 29 août/17 sept. Plaine de Plainpalais: Cirque Knie  
 Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des Estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Époque. – Musée d'Athénée. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée d'ethnographie. – Muséum de l'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

**Glarus**  
 August. Galerie im Crazyhouse: «Bauer und Bauern»  
 18. Gemeindehaus: Kammermusikabend  
 24. Volksgarten: Frühlingskonzert  
 31. Burgkapelle: Sonaten für Flöte und Cembalo  
 September: 6. Gemeindehaus: Glarner Musikkollegium

**Goms**  
 August: 11., 25. Besichtigung der Alpkäserei Kühboden  
 12. Binn: Geführte Wanderung  
 13. Fiesch: Folkloreatend  
 13., 20., 27. Brig: 4-Pässe-Rundfahrt und Gletscherwanderung  
 14. Fiesch: Geführte Wanderung  
 17. Älplerfest auf Kühboden  
 18. Kühboden: Mondscheinwanderung  
 19. Fiesch: Fahrt zum Sonnenaufgang auf dem Eggishorn  
 20. Dorfplatz Ernen: Unterhaltungsabend  
 21. Münster: Geführte Wanderung  
 24. Oberwald: Forstkundliche Exkursion  
 September: 2. Fiesch: Fahrt zum Sonnenaufgang auf dem Eggishorn  
 3., 10. Brig: 4-Pässe-Rundfahrt und Gletscherwanderung  
 8. Kühboden: Besichtigung der Alpkäserei  
 10. Dorfplatz Ernen: Unterhaltungsabend

**Göschenen**  
 Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

**Gottlieben**  
 August: 15. Abend-Seerundfahrt mit Tanz  
 6. Sept./11. Okt. Werb-Art-Galerie: «Schmuck 75», neuzeitliche Kreationen der Gold- und Silberschmiedekunst

**Grabs**  
 Aug./31. Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

**Grächen**  
 August: 15. Gäste-Orientierungslauf  
 16/17. Kleinkaliber-Volksschiessen  
 September: 8/9. Schäferfest

**Grimentz**  
 Août: 16. Fête patronale, distribution des prix pour balcons fleuris du village

**Grindelwald**  
 Aug./Sept. Wöchentlich geführte Wild- und Käsebesichtigungen. – Zwei alpine OL-Parcours  
 August: 14. Trio Eugster und Komiker Oeri  
 18. Film «Eigernordwand-Besteigung»  
 20. Heimatabend  
 25. Kammerchor des Konservatoriums Bern  
 27. Gastspiel Willy Millowitsch  
 September: 1. Film «Eigernordwand-Besteigung»  
 3. Heimatabend  
 5. Dorfkirche: Abendmusik  
 6./7. Volkssolympiade 1975: Orientierungslauf und Schwimmen  
 10. Theater für das Bernerland

**Gruyères**  
 Août/fin déc. Château: Exposition «La pipe»  
 Toute l'année. Château de Gruyères

**Gryon**  
 Août: 14. Marché missionnaire  
 15. Barbolesaz: Concert de la Fanfare  
 17. Barbolesaz: Apéritif de l'Office du tourisme

**Gstaad**  
 Aug./Okt. Geführte Hochgebirgstouren  
 Aug./Sept. Geführte Wanderungen, Fitnesstraining, Golf- und Schwimmkonkurrenzen, Gästetennisturniere, Gletscherflüge, Ikarus-Delta-Pilotenschule, Jodlerkonzerte, Wildbegehungen und Käsebesichtigungen usw.  
 August. Kunsthalle: Kunstausstellungen  
 8. Aug./2. Sept. Kirche Saanen: 19. Yehudi Menuhin-Festival: 8., 10. Aug.: Camerata Lysy; 12. Aug.: Hephzibah Menuhin, Klavier; Yehudi Menuhin, Violine; 15. Aug.: Junge Interpreten; 17./18. Aug.: Landhaus Saanen: Clown Dimitri; 20. Aug.: Chœur de la Radio Suisse romande. Leitung: André Charlet. Solist: Yehudi Menuhin; 21., 24., 27. Aug.: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten; 23. Aug.: «Musique de l'Orient et de l'Occident» (Yehudi Menuhin/Ravi Shankar); 29. Aug.: Rezital Youra Gouller; 31. Aug., 2. Sept.: Kammermusik  
 16./17. Nationaler Concours hippique  
 23./24. Auto-Veteranen-Rallye  
 31. Diableretsgletscher: Sommer-Riensenslalom  
 September. Volksreisestage der Bergbahnen von Gstaad  
 2./7. Internationale Tenniswoche der Veteranen  
 7./13. P.-Merlo-Tennis-Week

**Hasliberg**  
 September: 7. Eröffnung Panoramaweg Brünig-Hasliberg

**Haute-Nendaz**  
 Août: 16. Tour de la Dent-de-Nendaz: Course par équipe  
 17. Tour de la Dent-de-Nendaz: Marche officielle. – Concert: Ensemble de cuivres «13 Etoiles»  
 22. Concert de la Fanfare  
 24. Saint-Barthélemy: Pèlerinage traditionnel, messe chantée, distribution de fromage et vin

**Heiden**  
 Aug./Sept. Kursaal: Konzerte, Unterhaltungsabende usw. –  
 August: Bis 17. Kursaal-Galerie: Felix Stoeckli, Bilder und Plastiken  
 21. Kursaal: Appenzellerabend  
 23. Evang. Kirche: «Krönungsmesse» von W. A. Mozart  
 28. Theater 58: «Boeing – Boeing»  
 September: 6. Kursaal: Offizielle Jubiläumsfeier «100 Jahre Rorschach-Heiden-Bergbahn»

**Hérémece**  
 Août: 16. Eglise: 12e Festival Tibor Varga: Orchestre du Festival. Solistes: George Malcolm, clavecin; Alexandre Magnin, flüte

**Herisau**  
 August: 16., 30. Fahrten mit historischem Dampfzug Herisau-Urnäsch  
 Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

**Hitzkirch**  
 August: 31. Aula Lehrerseminar: Klavierduoabend Peter Barcaba / Jan Kühleier

**Hoch-Ybrig**  
 August: 15. Hoch-Ybrig-Bahnen: Fünflibertag  
 31. Gipfelrestaurant Spirstock: Bergchilbi

**Horw**  
 September: 5./7. 2. Eidgenössisches Ländlermusikfest

**Immensee**  
 August: 27. Dorfplatz: Kurkonzert

**Innerschweiz**  
 August: 18./24. Rad: Grand Prix Wilhelm Tell, Amateure

**Interlaken**  
 Aug./Okt. Begleitete Ausflugsfahrten aufs Jungfrauoch. – Besuch der Modelleisenbahn auf der Heimwehfluh  
 Aug./Sept. Täglich begleitete Ausflugsfahrten aufs Schilthorn. – Jeden Dienstag Sonnenuntergangsfahrten auf das Jungfrauoch. – Begleitete Ausflugsfahrten mit BLS. – Wöchentlich geführte Gletscher- und Mondscheinwanderungen  
 Aug./6. Sept. Rugenpark: Tell-Freilichtspiele. Aufführungsdaten: 7., 9., 14., 16., 21., 23., 28., 30. Aug.; 4., 6. Sept.  
 August. Jeden Donnerstag Fahrt mit historischem Dampfzug auf die Schynige Platte. – Drachenfliegen: Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene  
 Bis 15. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Brienzensee  
 Bis 16. 15. Interlakner Musikfestwochen: 16. Aug.: Wiener Staatsoperballet  
 Bis 17. Galerie am Höhweg: Bendicht Friedli  
 Bis 20. Jeden Mittwoch Abendrundfahrt auf dem Thunersee  
 11., 18., 25. Kursaal: Folkloreatende  
 16., 25. Golf: President's Trophy, Coupe des Ménages  
 16./31. Casino-Kursaal: Wolfgang Young and the young ones  
 23. Casino-Kursaal: Swiss-Folklore-Sonderprogramm  
 24. Golf: Senioren- und Juniorenmeisterschaft. – Aula der Sekundarschule: Klavierabend Michael Studer  
 26. Casino-Kursaal: Operettengastspiel «Die Csardasfürstin»  
 30. Casino-Kursaal: Wienerabend  
 Ende Aug./Mitte Sept. Galerie am Höhweg: Fotoausstellung Dölf Reist «Gesichter der Welt»  
 September: 1., 8. Kursaal: Folkloreatende  
 1./15. Casino-Kursaal: Samy Gerald  
 5. Casino-Kursaal: Swiss-Folklore-Sonderprogramm  
 6./7. Schweizerisches Blasmusiktreffen 1975. – Golf: Championnat Interclub Serie B  
 7. Kirche Unterseen: Freie Chorvereinigung Interlaken

**Jegenstorf**  
 Aug./19. Okt. Schloss: Sonderausstellung «Spiele und Puppen von dazumal»  
 August: Bis 15. Orangerie: Elsbeth Böniger, Zeichnungen und Aquarelle (Di-So)  
 6. Sept./5. Okt. Orangerie: Ingrid Eggimann-Jonsson, gewobene Bildteppiche; Hildi Brunnschwylar, Grafiken (Di-So)  
**Kandersteg**  
 Aug./Sept. Jeden Freitag Käsebuffet mit volkstümlicher Musik  
 August: 12., 20. Prot. Kirche: Orgelkonzerte  
 13. Gästeabend mit Folklore  
 23. Jodlerchilbi  
 September: 3. Gästeabend mit Folklore  
**Klosters**  
 Aug./Mitte Okt. Bergsteigerschule Silvretta und Alpines Zentrum Klosters: Kletter- und Eiskurse, Sommertourenwochen  
 Aug./Sept. Tennis: Gästeturniere  
 Aug./6. Sept. Tennis-Wochenpauschalen  
 August. Wöchentlich botanische und pilzkundliche Exkursionen. – Folkloristische Darbietungen. – Begleitete Ausflüge mit Postauto, Parness-Express und der Rhätischen Bahn  
 Bis 14. Sommerkonzerte  
 13., 20. Pilzkundliche Exkursionen

14. Evang. Kirche: Klavierabend Fernande Kaeser  
 16. Geführte Bergtour  
 17. Kantonaler Bündner Buebenschwinger  
 31. Gotschnabahn: 1. Prättigauerstag  
 September: 4. Markttag  
 7. Spieltag des Damenturnvereins. – Gotschnabahn: 2. Prättigauerstag

#### Kreuzlingen

September: 6. Stadtfest – 100 Jahre Verkehrsverein

#### Küssnacht a. R.

August: 13., 17. Platzkonzerte  
 15., 20. Merlischachen: Heimatabende

#### Laax

Aug./Okt. Kanuwochen. – Reitschule  
 August: 16. Bauernbuffet mit Tanz  
 16. Aug./18. Okt. Tennis-Pauschalwochen  
 September: 7. Bauernbuffet mit Tanz

#### Lachen SZ

August: 24. 4. Internationales Rasenrennen

#### Langenthal

August: 30. Klosterkirche St. Urban: Mozart-Requiem

#### Laufenburg

16. Aug./8. Sept. Sonderausstellung über Altstadtpflege  
 August: 16., 23. Ton-Licht-Spiel-Aufführungen («son et lumière»)  
 29./31. Burgfest

#### Lausanne

*Concerts et théâtres*  
 Août: 15. Cathédrale: Concert d'orgue  
 22. Cathédrale: Concert d'orgue André Pagenel, Bourges  
 29. Cathédrale: Concert d'orgue Arsène Bedois, Paris  
*Expositions et foires*  
 Août/31. déc. Musée historique de l'ancien-Evêché: Exposition du 700e anniversaire de la Consécration de la Cathédrale  
 Août/28. sept. Musée cantonal des beaux-arts: 7e Biennale internationale de la Tapisserie. – Forum de l'Hôtel de Ville: Tapisseries romandes. «Jardins de la piscine de Mon-Repos: «Sculptures en liberté»  
 Août: Jusqu'au 27. Musée des Arts décoratifs: «Art textile de l'Asie Centrale»  
 Septembre: 5/28. Musée des arts décoratifs: «Photos Chine»

#### Fêtes

August: 29/30. Fête de l'Alé

#### Congrès internationaux

Septembre: 1er/5. EPF: 7e Conférence européenne sur la fusion contrôlée et la physique des plasmas

#### Sports

August: 12. Stade de Vidy: Meeting masculin  
 23. Stade de Vidy: Disque d'Or III

#### Divers

August: 4. oct. Université: Cours de vacances de français, langue et littérature

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'ancien-Evêché, place de la Cathédrale 2 (Collections de l'Association du Vieux-Lausanne). – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue de Bourg 29. – Vivarium, chemin de Boissonnet 82

#### Lauterbrunnen

August: 15. Jodler und Volkstanzgruppe  
 17. Radiowanderung  
 September: 6. Unterhaltungsabend

#### Lenk i. S.

Aug./Okt. Tennis-Ferienkurse – Reitschule – Pony-Ranch – Hallenbad – Vita-Parcours  
 Aug./Sept. Geführte Bergwanderungen, botanisch-zoologische Exkursionen und Hochtouren  
 August: 12./14. Matinee mit Sonare-Quartett  
 15. Abendkonzert: Sonare-Quartett  
 23., 28. Lenggler Spil-Lüt: «Oberamtman Effinger»  
 24. Duoabend mit Alexandre Stein: Harfe und Cello

#### Lenzburg

Aug./Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossgarten, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. Ausstellungen: Sammlung Zschokke, alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausbilder; die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

#### Lenzerheide-Valbella

August: Bis 21. Feriensportprogramm «Dolce far Sport»  
 11., 14. Golf: Posthotel-Valbella-Trophy, Kurverein's Prize  
 12., 19., 26. Tennis: Gästeturniere  
 17., 20. Golf: Pro/Amateur Challenge Martini, Memorial Cup Dr. E. Anderes  
 22./24. Tennisturnier, offen bis B  
 23. Platzkonzert  
 24. Golf: Golden Bambi of Lenzerheide-Valbella  
 29./31. Bündner Tennismeisterschaften  
 30./31. Rhätische Spiele. – Golf: Interclub Match Grisons  
 September: 2., 9. Tennis: Gästeturniere  
 5./14. Volksolympiade (Sport für alle)  
 6./7. Golf: Interclub-Match

#### Leukerbad

August: 16./17. Tennis: Cup Hotel- und Bädergesellschaft (Herren- und Damen-Einzel)  
 17. Pfarrkirche: 12. Festival Tibor Varga: Roberto Szidon, Klavier; Tibor Varga, Violine; Martin Ostertag, Violoncello  
 24. Dorfplatz: Folkloreabend  
 27. Eishockeyclub: Ball  
 September: 3. Theater 58 (Schweizerisches Tourneetheater)

#### Leysin

August: 16/17. Concours hippique officiel  
 22. Concert: Ensemble Raymond  
 27/31. Tennis: Championnat suisse séniors  
 September: 7. Auto-Moto-Club: Course au clocher. – Tournoi de pétanque  
 10. Excursion accompagnée

#### Libingen bei Bütschwil

Aug./Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisurm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzert  
 Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

#### Liestal

August: Bis Ende. Kantonsmuseum Baselland: «Jäger, Wilderer, Fallensteller» und «Lebendige Schlangen»  
 14. Warenmarkt  
 22./24. Schiessen: Schweizer Meisterschaft

#### Lignières

September: 7. Courses motocyclistes

#### Linthal

August: 16. Turnhalle: Jugend musiziert. Leitung: Hermann Huber  
 30./31. Springkonkurrenz  
 30./31. Aug., 6. Sept. Herbstschiesen  
 September: 7. Radiowanderung

#### Locarno

Aug./Okt. Hobbyferien: Faulenzen – Reiten – Tennis  
 Aug./Sept. Folkloristische Veranstaltungen im Freien. – Verscio: Teatro Dimitri  
 August. Mondscheinfahrten auf dem Lago Maggiore  
 9./24. Euro-Swiss 75, Ausstellung für Verbrauchs- und Investitionsgüter mit Camping- und Bootschau  
 11./17. 2. Europameisterschaft radiogesteuerter Automodelle  
 16./17. Internationale Münzen- und Briefmarkenbörse  
 19./24. Schweizerische Tennismeisterschaften  
 21. Aug./7. Sept. Galleria Alle Pannelle: Mostra fotografica Alain Porter  
 September: 4. Chiesa di San Francesco: Klavierabend Claudio Arrau  
 9. Chiesa di San Francesco: Orchester RSI. Leitung: Marc Andreae. Solist: Alexandre Lagoya, Gittarre  
 Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstausstellungen. – Museo Arp im Castello Visconti

# OSTSCHWEIZ



preisgünstig und gastfreundlich

## Wandern

in gesunder Luft

**FLUMSER-  
BERG-  
BAHN**



## See und Berge

Ein Erlebnis mit der Bergbahn bis 1400 m ü. M. (Kurgebiet) anschliessend Gondelbahn auf 2000 m ü. M.

## ab UNTERTERZEN

am Walensee  
 SBB-Station  
 Route Zürich-Chur

## Auskunft:

**Ostschweizer  
Verkehrsbüro  
CH - 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226262**



## Ausflüge auf dem Bodensee mit der Flotte SBB

Fahrplanmässige Ufer- und Rundfahrten

Ausflugsfahrten nach der Insel Mainau, nach Meersburg, Überlingen, Unteruhldingen, Bregenz, Lindau

Ganztägige Kreuzfahrten

Stimmungsvolle Abendtanzfahrten

Extrafahrten für Vereine und Firmen

Auskunft und Prospekte am Bahnschalter

**SBB Schifffahrt  
Bahnhof Romanshorn Tel. 071/63 14 23**

## Untersee und Rhein



Eine der schönsten Stromfahrten Europas

Extrafahrten für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge  
 Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Schweizerische Schifffahrtsgesellschaft  
 Untersee und Rhein, 8202 Schaffhausen 2  
 Telefon 053 54282

## Unser Angebot – Ihrer Gesundheit zuliebe

# Appenzeller Wanderwoche

**Sonntag, 14. September bis Samstag, 20. September 1975**

## Kreuz und quer durch das liebliche Appenzellerland

Täglich 3 bis 5 Stunden gemütlicher Wanderung in voralpiner Höhe. Ohne Gepäck, mit Frohmüt und Humor. Beste Unterkunft und wahrhaftige Verpflegung, Folklore-Abend, Überraschungen. Reiseleitung und Betreuung die ganze Woche.

## Pauschalpreis Fr. 330.– alles inbegriffen

Verband Appenzell AR Verkehrsvereine  
 Auskunftsbüro-Sekretariat: Postfach 818, 9001 St. Gallen

Das Appenzellerland heisst Sie willkommen



Eine herrliche Landschaft in voralpiner und alpiner Atmosphäre. Erschlossen durch Bergbahnen und viele Wanderwege. Pensionen und Hotels für jeden Anspruch bieten Ihnen die bekannte Appenzeller Gastlichkeit. Schwimmbäder, Minigolf, Tennis, Reiten für erholsame und erlebnisreiche Ferien, allein, zu zweit und mit Ihrer Familie.

## Le Locle

Toute l'année. Musée des beaux-arts. – Musée historique. – Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la Mesure du Temps: Collection des automates Maurice Sandoz, etc. Horlogerie 1971. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc. du peintre loclais XIXe siècle

## Lötschentel

August: 17. Wiler: Patronatsfest mit Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere  
31. Blatten: Patronatsfest mit Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere

## Lugano

### Concerts

Août: 13/30. Parc municipal: Concerts du matin et du soir  
15, 29. Parc municipal: Quartetto del Gaggio  
28. Cathédrale San Lorenzo: Orchestre RSI  
31. Pregassona: Filarmonica Unione  
3 sept./18 oct. Parc municipal: Concerts du matin  
Septembre: 4. Cathédrale San Lorenzo: Concert touristique de l'Orchestre RSI  
5. Piazza della Riforma: Civica Filarmonica Lugano

### Expositions et foires

Août/sept. Via Nassa: Chaque samedi après-midi marché des antiquités  
Début août/mi-sept. Villa Ciani: Charles Gleyre ou les illusions perdues  
31 août/9 nov. Villa Malpensata: Rencontre internationale des Arts et de la Culture. Exposition de collections privées d'art du Tessin

### Sports

Août: 15/17. Tennis: Championnats tessinois absolus  
15, 31. Golf: Coupe de la mi-août, Grand Prix seniors  
16, 24. Marche: Tour de Brusino, Chiasso–Mendrisio–Muggio  
26/31. Tennis: Coupe du Président  
Septembre: 5. Voile: Régate Interclub  
9/14. Tennis: Tournoi international

### Divers

Août/sept. «Vacances hobby»: Cours de langue italienne, yoga, céramique, modelage, dessin, peinture, équitation, ski nautique, tennis. – «Lugano sur mesure»: programme sportif, excursions  
Août/14 sept. Bateau «Lugano»: chaque samedi et dimanche, danse avec musique populaire tessinoise  
Août: 12. Monte San Salvatore: «Serata al Monte San Salvatore»  
21. Paradiso: 2e Croisière sur le lac  
24 août/7 sept. La Rustica: Quinzaine des plats tessinois  
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

### Luzern

#### Konzerte und Theater

13. Aug./6. Sept. 37. Internationale Musikfestwochen Luzern: Sinfonieorchester des Südwestfunks Baden-Baden, Israel Philharmonic Orchestra, Berliner Philharmonisches Orchester, New York Philharmonic Orchestra, Schweizerisches Festspielorchester, Budapest Kammerensemble, Festival Strings Lucerne, Collegium Musicum Zürich, Luzerner Festwochenchor usw. – 13. Aug.: 1. Symphoniekonzert. Leitung: Janos Ferencsik. 14. Aug.: Violinabend Yehudi Menuhin. 15. Aug.: Kammerkonzert. Leitung: Peter Schreier. 16. Aug.: 2. Symphoniekonzert. Leitung: Silvio Varviso. Solist: Paul Badura-Skoda, Klavier. 17. Aug.: Gitarrenmatinee Julian Bream. 17./18. Aug.: Serenaden. Leitung: Paul Sacher. Solist: Hans-Rudolf Stalder, Klarinette. 18. Aug.: Stadttheater: «Finsternis», Schauspiel von Pavel Kohout (Welturaufführung). 19. Aug.: Orgelkonzert Bernhard Billeter. 20. Aug.: 3. Symphoniekonzert. Leitung: Moshe Atzmon. 20., 22., 24. Aug.: Stadttheater: «Finsternis» von Pavel Kohout. 21. Aug.: Tokyo String Quartet. 22. Aug.: Liederabend Gérard Souzay, Bariton. Am Flügel: Dalton Baldwin. 23. Aug.:

4. Symphoniekonzert. Leitung: Riccardo Muti. Solist: Rudolf Firkusny, Klavier. 24. Aug.: Matinee. Leitung: Michel Corboz. – Klavierabend Maurizio Pollini. 25. Aug.: 5. Symphoniekonzert. Leitung: Ernest Bour. Solist: Janos Starker, Cello. 26. Aug.: 6. Symphoniekonzert. Leitung: Kenichiro Kobayashi. Solisten: Junge Künstler. 27. Aug.: Musica nova. Leitung: András Mihály. 27., 28., 30., 31. Aug.: Stadttheater: «Finsternis» von Pavel Kohout. 28. Aug.: 7. Symphoniekonzert. Leitung: Zubin Mehta. Solistin: Yvonne Minton, Alt. 29. Aug.: Perspektiven. Leitung: Witold Lutoslawski. Solist: Andres Briner. – Nocturne im Stadttheater: Kari Lövaas, Sopran; Helmuth Lohner, Rezitation. 30. Aug.: 8. Symphoniekonzert. Leitung: Michael Tilson Thomas. Solist: Itzhak Perlman, Violine. 31. Aug.: Klaviermatinee Dezsö Rankl. – 9. Symphoniekonzert. Leitung: Herbert von Karajan. 1. Sept.: 10. Symphoniekonzert. Leitung: Herbert von Karajan. 2. Sept.: Klavierabend Claudio Arrau. 3. Sept.: Liederabend Edith Mathis, Sopran. Am Flügel: Karl Engel. 4. Sept.: 11. Symphoniekonzert. Leitung: Pierre Boulez. 5. Sept.: Chorkonzert und Folklore. Leitung: Hansruedi Willisegger, Benone Damian. 6. Sept.: 12. Symphoniekonzert. Leitung: Pierre Boulez. Solist: Philippe Entremont, Klavier. – Konservatorium: Meisterkurse für Klavier, Violine, Cello, Gesang, Gitarre, Blockflöte  
15., 17., 24., 31. Kurplatzkonzerte  
17. Matthäuskirche: Orgelrezital Roland Münch, Berlin  
24. Matthäuskirche: Orgelrezital Hans-Uwe Hielscher, Bielefeld  
September: 7. Kurplatzkonzert

Kunst des 20. Jahrhunderts»  
August: Bis 17. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Die Eisenbahn fährt in die Zukunft»  
Bis 31. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Flugbild Schweiz». – Museum des Gletschergartens: «Prähistorische Felsgravierungen»  
14. Aug./9. Sept. Rathaus/Kornschütte: Béla Bartók-Ausstellung  
29. Aug./2. Sept. Festhalle Allmend: 3. Schweiz. Fachmesse «Forstwesen '75»  
**Feste und Folklore**  
Aug./Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Schweizer Folklore  
September: 5./7. Horw: 2. Eidgenössisches Ländlermusikfest  
**Sport**  
August: 18./24. Rad: 4. Grand Prix Wilhelm Tell  
September: 7. Internationale Pferderennen  
**Diverses**  
August: Bis 31. Verkehrshaus der Schweiz: Planetariumsvorführungen «Der Mond»  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Schweizer Kunst (15. bis 20. Jahrhundert) und europäische Malerei. – Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-Museum. – Schweizerisches Museum für Brot und Gebäck, Rigistr. 28. – Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Ende Oktober). – Gletschergarten beim Löwendenkmal (Naturdenkmal aus der Eiszeit) und Heimatmuseum (Ostern bis November). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum mit Planetarium und Kosmorama: Täglich geöffnet  
**Maloja**  
August: 15. Maloja-Palace: Engadiner Chor und Musica Badile  
**Marly**  
September: 6./7. Manège: Concours de dressage  
**Martigny**  
Août/15 sept. Manoir: Exposition «Un siècle



## BIELERSEE

bekannt und gern besucht wegen seiner Reiberge, der St. Petersinsel, der malerischen Winzerdörfer und guten Gasthöfe – und weil es einfach schön ist am Bielersee...

### 3-Seen-Fahrt

Biel – Neuenburger – Murtensee (täglich ohne Montag) der klassische Ausflug durch Seen und Kanäle des Mittellandes

### Aarefahrt

Biel – Solothurn (täglich ohne Montag) Einzigartig, diese Flussfahrt, sagen Kenner

BSG Bielersee Schifffahrts-Gesellschaft 2501 Biel

# Flims

Gute Zufahrtsstrassen  
(ab Chur nur 20 Min.),  
Wanderparadies (150 km  
Wanderwege, 500 Sitzbänke),  
Bergbahnen, Hotelhallenbäder,  
16 Tennisplätze, Reitschule,  
Kutschenfahrten, Vita-Parcours,  
Strandgymnastik.

**Gratis geführte Wanderungen –  
Konzerte – Dancings.**

**Klimakurort  
in idealer Höhenlage**  
Mai, Juni und September  
besonders vorteilhaft.

Auskunft und Prospekte:

Verkehrsbüro, 7018 Flims  
Tel. 081 39 10 22/23

Verlangen Sie ihn im Speisewagen  
Demandez-le au wagon-restaurant  
Chiedetelo nella carrozza-ristorante

de découvertes archéologiques gallo-romaines à Martigny-Octodurus (fouilles archéologiques visibles jusqu'au 1er oct.)

août/14 sept. Manoir: Exposition «Artistes suisses» (Année internationale de la femme)

**Meiringen**

Aug./Okt. Reitferienwochen im Haslital Aug./Sept. Schweiz. Bergsteigerinstitut Rosenlauri: Kletterkurse für Anfänger und Fortgeschrittene

**Melchsee-Frutt**

August: 15. Bergschwinget und Chilbi

**Montana-Vermla**

août/sept. Ski d'été au Glacier de la Plaine-Morte  
 août: 12, 14, 19, 21. Excursions en autocar  
 12, 15, 19, 22. Excursions en montagne accompagnées  
 13. Lac Moubra: Concours de pêche  
 14, 21. Promenades botaniques accompagnées  
 15. Tennis: Championnat des Juniors  
 16. Gala international de patinage  
 18. Natation: Concours pour enfants  
 23. Jardin d'Ycoor: Concert  
 23, 25. Tennis: Tournois pour Juniors  
 26, 28. Excursions en autocar  
 26, 29. Excursions en montagne accompagnées  
 27. Patinage: Gala des Amateurs  
 28. Promenade botanique accompagnée  
 29/31. Tennis: Championnat de Montana  
 Septembre: 2, 4, 9. Excursions en autocar  
 2, 5, 9. Excursions en montagne accompagnées  
 4. Promenade botanique accompagnée  
 5/7. Curling: 6e Tournoi international d'été  
 7. Concours hippique

**Montreux**

août/26 oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay-Chamby  
 août/6 sept. Galerie Picpou: Parodi  
 août. «New Form in Film»

22/25. ASAE, American Society of Association Executives' Conference  
 29 août/6 oct. 30e Festival de musique Montreux-Vevey 1975: 29 août: Casino: Ravi Shankar. 31 août: Maison des Congrès: Orchestre Bach du Gewandhaus de Leipzig. Direction et soliste: Gerhard Bosse. 1er et 6 sept.: Eglise St-Martin, Vevey: Récitals d'orgue Kurt Rapf. 3 sept.: Théâtre de Vevey: «I Solisti Veneti». Direction: Claudio Scimone. Soliste: Jean-Pierre Rampal, flûte. 4 sept.: Théâtre du Château, La Tour-de-Peilz: «I Solisti Veneti». 5 sept.: Pavillon: «I Solisti Veneti». 7 sept.: Maison des Congrès: Orchestre symphonique du NDR Hambourg. Direction: Stanislav Skrowaczewski. Soliste: Henryk Szeryng, violon. 8 sept.: Château de Chillon: Quintette à vent de Vienne. 9 sept.: Maison des Congrès: Orchestre symphonique du NDR Hambourg. Direction: René Klopffenstein. Soliste: Philippe Entremont, piano. 10 sept.: Maison des Congrès: Orchestre symphonique du NDR Hambourg. Direction: Moshe Atzmon. Soliste: Bruno-Leonardo Gelber, piano  
 31 août/4 sept. Congrès: European Society for Opinion and Marketing Research  
 Septembre: 6/7. Golf: Championnat suisse, équipes amateurs  
 9/16. 6e Concours Clara Haskil  
 Toute l'année. Casino. - Château de Chillon. - Rochers-de-Naye: Jardin alpin

**Morges**

Septembre: 6/7. Voile: Championnat du Léman, Grandbordenuy, ABC + lestés  
 Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIe au XVIIIe siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi). - Château de Morges: Musée militaire vaudois

**Moutier**

août: 29/31. Braderie prévôtoise

**Münchenwiler (Schloss)**

August: 10./16. Ferienkurse «Eine Woche mit Jeremias Gotthelf» und «Zusammenarbeiten und Zusammenleben»

**Mürren**

August. Wöchentlich Folkloreabend im Freien  
 17./23. Filmkurs  
 24./30. Film- und Fotokurs  
 31. Aug./6. Sept. Fotokurs

**Murten**

August: 13. Promenadenkonzert mit Trachtengruppe  
 27. Promenadenkonzert: Jodler und Trachten

**Muttenz**

August: 16./17. Nationales Wasserfahren  
 September: 2. Mittenza-Saal: «Abendstunde im Spätherbst» von F. Dürrenmatt  
 6. Kammerorchester. Leitung: Peter Zeugin. Solisten

**Näfels**

Aug./31. Okt. Freulerpalast: Täglich geöffnet (ausg. Montag)  
 August: 23. Freulerpalast: Kammermusik

**Netstal**

August: 16./17. Kantonales Feldschieszen

**Neuchâtel**

août/31 déc. Musée d'ethnographie: «Amazonie du Nord-Ouest»  
 août/12 oct. Musée d'art et d'histoire: Trésors des collections particulières neuchâteloises  
 août/28 sept. Musée d'art et d'histoire: Céramiques suisses  
 août/14 sept. Bibliothèque de la Ville: Exposition d'autographes  
 août. «Soirées d'été»: Divertissements en plein air  
 Jusqu'au 23. Galerie Ditesheim: Jean Fautrier, gravures et sculptures  
 Jusqu'au 24. Musée d'art et d'histoire: Lithographie Mourlot, Paris

Jusqu'au 29. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de français  
 août: 11. Quai Osterwald: La Chanson du Pays de Neuchâtel  
 13/16. CCN: Cabaret d'été  
 15, 22. Jardin de l'Hôtel DuPeyrou: Petits concerts de musique enregistrée  
 16, 20. Théâtre de la Boine: Projection de diapositives commentées  
 25. Quai Osterwald: La Chanson neuchâteloise  
 29 août/14 sept. Musée d'art et d'histoire: Gustave Du Pasquier  
 Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration du fonctionnement des automates Jaquet-Droz

**Neuendorf SO**

Septembre: 6./7. Nationaler Concours hippique

**Nyon**

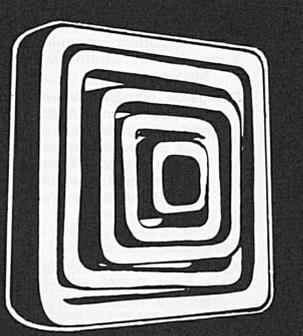
Toute l'année. Château de Nyon: Musée historique et des porcelaines (fermé le lundi et le dimanche matin)

**Oberhofen**

Aug./Mitte Okt. Schloss: Sonderausstellung «Berner Bauernkeramik»  
 August: 14. Seeplatz: Ständchen des Jodlerklubs  
 20., 22., 24., 27., 29., 31. Schlosshof: Freilichtaufführungen «Me spilt nid mit dir Lieb» (Oberländer Kammerbühne)  
 September: 2., 5., 7. Schlosshof: «Me spilt nid mit dir Lieb» (Oberländer Kammerbühne)

**Oten**

August: 15. Nationales Radrennen Elite-Amateur  
 30./31. Leichtathletik: Schweizer Meisterschaften, Einkampf  
 September: 6. Rad: ARIF-Mannschaftsmeisterschaft Elite-Amateur  
 7. Schiessen: 300-m-Gruppenmeisterschafts-Final



Exposition de 250 photographies sélectionnées par un jury international

**TIP 75 FRIBOURG**  
 21.6.-12.10.1975 Suisse  
 Triennale internationale de la photographie  
 MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE

Vieille ville: 4 galeries  
 Hommage à Cartier-Bresson 70 photos de 1929 à 1975  
 Diarama TIP 75 - Multivision

Renseignements:  
 Office du tourisme  
 CH - 1700 Fribourg (Suisse)

**Wann immer Sie verreisen...**

1406	18	1410	212	1410	182	2020	64	72	80	904	310	2018	918	918	946	770	379	2452	241
1.3	1.3	1.3	1.2	1.3	2.1	1.2	1.3	1.3	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2

**nehmen Sie Sicherheit mit!**



**ELVIA**  
 Reiseversicherungen erhalten Sie sofort und ohne Formalitäten an den Bahnschaltern und in vielen Reisebüros.

**Orbe**  
Août/31 oct. Musée de marionnettes et théâtres de papier: Ouvert tous les jours de 14 à 18 h

**Ovronnaz**  
Août: 17. Course de côte cycliste amateurs

**Ponte Tresa**  
Aug./20. Sept. Galleria T: Theo Schweizer, Ölgemälde (Mi, Do geschlossen)

**Pontresina**  
Aug./Sept. Bergsteigerschule: Wandertouren, Hoch- und Klettertouren, Hochtourenwochen. – Jeden Dienstag und Donnerstag geführte Wildbesichtigungen im Nationalpark. – Jeden Mittwoch Führungen in der Kirche Sta. Maria. – Täglich Kurorchester im Taiswald. – Photo-Exkursionen. – Gratis-Forellenfischen für Pontresiner Gäste in den Seen Lej Nair und Lej Pitschen am Berninapass. – Kutschenfahrten ins Val Roseg. – Hallenschwimmbad. – Alpinarium Piz Lagalb  
Aug./20. Sept. Täglich  
Gletscherwanderungen  
August. Bergsteigerschule: Pauschalwochen für Junge. – Jeden Freitag Besichtigung Steinwildkolonie Val Languard oder Banngelbiet Muotata da Puntraschna  
Bis Mitte. Diavolezzagletscher: Sommerskifahren  
Bis 28. Jeden Mittwoch Fahrten zum Sonnenaufgang auf Piz Lagalb  
15. Gastspiel Theater 58  
17. Aug./21. Sept. Tennis-Pauschalwochen

**Poschiavo**  
August. Jeden 2. Dienstag geführte Dorfbesichtigung  
15. Moser-Quartett  
17./23. Hochtourenwoche auf der Bernina-Südseite  
30. Aug./8. Sept. Wanderwoche  
September: 5. Filmvortrag «Bernina- und Albulabahn»

**Prez-vers-Noréaz**  
Août: 21/24. Concours hippique national

**Puidoux**  
Août: 30/31. Tir inter-sociétés

**Les Rangiers**  
Août: 16/17. Course internationale St-Ursanne-Les Rangiers: Championnat d'Europe de la Montagne autos et motos

**Rapperswil**  
Aug./Okt. Knies Kinderzoo  
August: Bis 24. Schloss: Ausstellung «Barock in Rapperswil»  
16/17. Tennis: St.-Gallisch-Appenzellische Einzelmeisterschaften  
29. 2. Internationaler Nachtmarsch Rapperswil  
September: 6./7. 12. Internationale Kanuregatta. – Jona: Schweizerischer Nationalturnertag Satus/SKTSV

Das ganze Jahr. Schloss: Neues Polenmuseum. – Heimatmuseum am Herrenberg: Täglich geöffnet 14–17 Uhr (ausgen. Freitag)

**Ravoire/Martigny**  
Août: 16/17. Marche «des fours à pain»

**Reconvilier**  
Septembre: 1er. Foire aux chevaux de Châindon

**Rheinfelden**  
Aug./Okt. Täglich Rheinfahrten. – Jeden Mittwoch Brauereibesichtigungen  
August: 16./24. Tennis: Fricktaler Einzelmeisterschaft  
24. Burgkastell: Traditionelles Fischessen. – Pfarreifest  
28. Aug./25. Sept. Jeden Donnerstag Vortrag «Denkmalpflege»  
29. Bahnhofsaal: 100 Jahre Camille-Bauer-Fest  
30./31. Trottoirfest  
September: 6./7. Kurbrunnen: Trachten und Jodler  
7. Kantonaler Faustball-Spieltag

**Richterswil**  
September: 7. Nationale Ruderregatta

**Riederalp**  
August: 16./30. Herbstwanderwochen

**Riggisberg**  
Aug./20. Okt. Abegg-Stiftung Bern: Sammlung und Sonderausstellung «Gewebe aus Ägypten»

**Rigi**  
August: 16./17. Rigi Klösterli: 60 Jahre Rigi-Schiessen  
30. Fahrt mit historischem Dampfzug Vitznau-Rigi Kaltbad  
31. Rigi Kulm: Arth-Goldau-Tag

**Romainmôtier**  
Août. Eglise: Concert gratuit tous les dimanches

**Romanshorn**  
August. Hotel Bodan: Täglich Kurorchester, – «Ahoi»-Ausflüge auf dem Bodensee  
16./17. Segeln: Klubmeisterschaft  
23. Alte Kirche: Ursula Voigt, Violine; Hans-Jürg Meyer, Flöte; Jörg Engeli, Cembalo  
Das ganze Jahr. Zoogarten mit Raubtierschau

**Romont**  
Août: Jusqu'au 31. Château: Exposition Hans Stocker, toiles, aquarelles et vitraux

**Rorschach**  
August: 23./24. Segeln: Seerestaurant-Cup  
September: 6. 100 Jahre Rorschach-Heiden-Bahn

**Saanen**  
9. Aug./1. Sept. Kirche:  
19. Yehudi-Menuhin-Festival (14 Konzerte)

**Saas Fee**  
Aug./Sept. Hallenbad in Betrieb. – Geologischer Höhenweg. – Vita-Parcours. – Carausflüge  
August. Jeden Mittwoch Gasteschiessen  
15. Mariä Himmelfahrt: Festtracht mit Trachtenhut  
16., 30. Dorfplatz: Musik der Alten Zeit  
20. Kirche: 12. Festival Tibor Varga: Festival-Orchester. Solisten: F. und R. Schmidhäusler, Trompeten  
23. Dorfplatz: Konzert der Musikgesellschaft  
September: 6. Dorfplatz: Konzert der Musikgesellschaft  
7./27. Herbst- und Wanderwochen  
8. Mariä Geburt: Festtracht mit Trachtenhut

**Sachselen**  
August: 13. Mattlischulhaus: Heimatabend  
20. Aula Mattlischulhaus: Filmabend «Rund um den Pilatus»  
29. Mattlischulhaus: Chor- und Orchesterkonzert

**Saignelégier**  
Août: 9/11. Marché-Concours national de chevaux

**Salvan**  
Août: 12. Les Granges: Danses folkloriques du «Vieux Salvan»

**Samedan**  
Aug./Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag geführte Kollektivwanderungen im Nationalpark  
August. Jeden Freitag geführte Wildbesichtigung  
12., 14., 16. Golf: Suvretta House Cup, Kurverein-St.-Moritz-Cup, Sir Pomeroy Burton Cup  
18., 21., 27., 31. Golf: Oxford-Cambridge Match, Henry Clews Cup, Corvatsch-Cup, Chauvet-Cup  
September: 7. Golf: End of Season Match

**Sargans**  
Aug./31. Okt. Schloss mit Heimatmuseum: Täglich geöffnet  
August: 29., 31. 1. Sarganser Städtlifest

**Savognin**  
Aug./12. Okt. CIS-Tenniskurse  
Aug./Sept. Geführte Wanderungen. – Wöchentlich 2tägige Alpen-Safaris (Wildbesichtigungen)

**Schaffhausen**  
August: 11. Ostschweizer Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten  
12. Leichtathletik: Abendmeeting

13., 20. Stein am Rhein: Abend-Seerundfahrten mit Tanz  
16. Schiessen: Kantonalmatch 300 und 50 m  
17. Kantonaler Jugendriegentag  
23. Leichtathletik: Schweizer Vereinsmeisterschaft. – Wasserball-Meisterschaftsspiel  
23./24. Schleithelm: «Schlaathemer Dorffäsch»  
24. Neuhausen: Kantonale Faustballmeisterschaft  
24. Aug./5. Okt. Museum zu Allerheiligen: Silvio Mattioli  
29. Münsterkonzert  
30. Thayngen: Jubiläumsschiessen  
30./31. Verbandschiessen in Buch  
31. Neunkirch: Kantonaler Spieltag  
September: 6./7. Thayngen: Jubiläumsschiessen 50 m  
7. Griesbach: Herbstrennen und Pferdespringen

**Schlosswil**  
August: 30./31. Mittelländisches Hornusserfest  
September: 6./7. Interkantionales Hornusserfest

**Schwyz**  
August: Bis 23. Galerie Maihof: Urs Amann, Öle und Druckgraphik; Tay Peng-Lam, chinesische Aquarelle, Uhren aus Porzellan  
22./23. Rad: Grand Prix Wilhelm Tell (Etappe)  
23./24. Ibach: Rosen- und Pflanzenschau  
28. Aug./14. Sept. Josephshaus KKS: Ausstellung «Eine Zukunft für unsere Vergangenheit»  
September: 3. Josephshaus KKS: Kabarettabend Dieter und Hans Ballmann  
8. Viehmarkt  
Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

**Scuol-Tarasp-Vulpera**  
August: 14. Kirche: Quartetto di Roma, Klavierquartett (Engadiner Konzertwochen)  
17. Kirche: Orgelkonzert H. Schneeberger  
22. Konzert G. Bauer  
24. Golf: Club Championship  
27. Theater 58: «Boeing – Boeing»

**Seedorf UR**  
Aug./31. Okt. Schloss à Pro: Ausstellung «75 Jahre Klausenstrasse», Bilder, Texte, Dokumente

**Sembracher**  
Août: Jusqu'au 17. Maison bourgeoiale: Exposition «Art et Artisanat de l'Entremont» (sculptures, mosaïques, peintures)

**Sierre**  
Août/14 sept. Été Rainer Maria Rilke. – Château de Villa: Exposition Rilke. – Séminaires de 8 jours avec visite à Rarogne  
Août: Jusqu'au 29. «Soirées sierraises»: Chaque vendredi folklore en plein air

12. Concert Christiane Henneberger-Mercier, violoncelle; Aline Baruchet-Demierre, piano  
15. Folklore: L'Amitié de Loye et le Jodlerklub Alpenrösl  
22. Folklore: Les Mayintzons et l'Ordre de la Channe  
29. Spectacle «Au revoir, Rainer Rilke» (ballets et chant)  
Septembre: 1er/14. Château de Villa: Visites commentées de l'exposition Rilke pour les écoles  
9. Concert «Hommage à Rainer Maria Rilke». Direction: Jean Daetwyler  
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

**Sils i. E.**  
Aug./Sept. Wöchentlich geologische Exkursionen. – Permanente Steinrossen-Meisterschaft. – Fischen im Bergsee «Lej Sgrischus». – Wöchentlich eine Bergtour  
August. Wöchentlich botanische Exkursionen  
10./16. Segeln: Europameisterschaft 505, Schweizer Meisterschaft FD

12. Schulhaus Sils Maria: Klavierabend Michael Studer (Engadiner Konzertwochen)  
16. Waldhaus-Lauf  
September: 6. Tennisturnier «Pipapom»

**Silvaplana**  
Aug./18. Okt. Corvatsch: «Weisse Wochen im Sommer»  
August: 10./16. Segeln: Europameisterschaft 505, Schweizer Meisterschaft FD

**Sion**  
Août/7 sept. 12e Festival Tibor Varga: 5 août: Conservatoire: Récital Roberto Szidon, pianiste; 11 août: Eglise du Collège: Orchestre du Festival. Solistes: George Malcolm, clavier; Lothar Koch, hautbois; Tibor Varga, violon; 2 sept.: Aula du Collège: Ensemble à percussion de Genève; 5 sept.: Salle de la Matze: Orchestre symphonique de la RAI, Turin. Direction: Eliabu Inbal. Soliste: Tibor Varga, violon  
Août: Jusqu'au 23. Festival de l'Orgue ancien de Valère: 9 août: Yuko Hagashi, Tokyo; 16 août: Lauréats du concours international de Romainmôtier; 23 août: Concert musique spirituelle et orgue (Sängervereinigung Frauenfeld)

Jusqu'au 30. Visites guidées de la ville  
Jusqu'au 31. Festival Tibor Varga: Cours d'interprétation musicale. – Musée des beaux-arts de la Majorie: Retrospective Henry Roulet  
16/17. Natation: Championnats romands  
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1390. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

**Sissach**  
August: 30./31. Nationaler Concours hippique

**Solothurn**  
Aug./7. Sept. Städtisches Museum: «Schweizer Kunst aus der Sammlung Josef Müller»  
August: 26. St.-Ursen-Kathedrale: Orgelkonzert Bruno Eberhard/Hanni Widmer  
Ende. Hof des Jesuitenkollegiums: Serenade des Solothurner Kammerorchesters  
September 5./7. Zentralfest des Schweiz. Studentenvereins

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Volkkultur des solothurnischen Patriziats im 18. Jahrhundert»

**Sörenberg**  
August. Geführte Wanderungen  
23. Luftseilbahn-Mondscheinfahrten aufs Brienzler Rothorn mit geführter Wanderung  
24. Luftseilbahn-Sonnenaufgangsfahrten aufs Brienzler Rothorn

**Sorvilier**  
Septembre: 6/7. Fête jurassienne à l'artistique

**Spiez**  
Aug./Okt. Schloss: Täglich geöffnet  
August: Bis 31. Schlossspiele 1975: «Liebe für Liebe» von Congreve (Di, Do, Sa)  
18. Besichtigung des Schlosskellers  
22. Kronenplatz: Folkloreabend  
September: 5. Schlosskirche: Orgelabend Hannes Meyer

**Splügen**  
August. Geführte Wanderungen  
Bis 17. Jeden Sonntag Dorfbesichtigung  
14. Filmabend «Das Rheinwald»

**St-Cergue**  
Août: 16/17. Fête champêtre et folklorique

**St. Gallen**  
August: 11., 18., 25. Foyer des Stadttheaters: Serenaden  
18. Aug./Anf. Sept. St.-Galler Puppentheater: 15. Kleines Sommertheater

21. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Kurt Brass. Solist: Ulrich Sandmeier, Klavier
- September: 1., 8. Foyer des Stadttheaters: Serenaden
4. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Jean-Francois Monnard. Solist: Felix Zippel, Violine
- 5./7. St.-Galler Internationale Pferdesporttage
6. Altstadt: St.-Galler Fest
- 10./14. Kongress: International Council of Amnesty International
- Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbeuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Historisches Museum im Stadtpark. – Museum im Kirchhoferhaus (Silbersammlung Giovanni Züst; Alpines Paläolithikum). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textiltörse im Restaurant Dufour. – Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party

#### St. Moritz

- Aug./Okt. Internationales Höhentrainings- und Wettkampfbüro. – Engadiner Museum. – Segantini-Museum. – Hallenschwimmbad. – Casino-Kursaal: Jeux de boules
- Aug./18. Okt. Corvatsch: «Weisse Wochen im Sommer»
- Aug./Sept. Rundreisen St. Moritz–Piz Nair–retour ab Spinas
- Aug./14. Sept. Täglich Konzerte in den Bäderanlagen
- Aug./6. Sept. Fitness- und Kreislauf-Trainingskurse
- August. Tennis: Gästeturniere
- Bis Ende. Botanische und geologische Exkursionen. – Kinderparadies. – Kunstseilbahn in Betrieb
- 10./16. Segeln: Europameisterschaft für 505, Schweizer Meisterschaft für FD (Silvaplannersee)
- 11./17. Tennis: Internationales Veteranenturnier
- 12., 14., 16. Golf: Suvretta House Cup, Kurverein-St.-Moritz-Cup, Sir Pomeroy Burton Cup
15. Laudinella: Europäisches Chorkonzert junger Chöre. Leitung: Willi Gohl
16. Aula Neues Schulhaus: Quartetto di Roma, Klavierquartett (Engadiner Konzertwochen)
17. Laudinella; Moser-Quartett, Bern
- 18./24. Tennis: Internationales Einladungssturnier
- 18., 21., 27., 31. Golf: Oxford–Cambridge Match, Henry Clews Cup, Corvatsch-Cup, Chauvet-Cup
23. Tontaubenschiessen: Skeetpreis des Präsidenten
31. Aug./14. Sept. Zahnärzte-Fortbildungskurse St. Moritz
- September: 6./7. Eisstockschiessen: Internationales Herbstturnier
7. Golf: End of Season Match
- 7./20. Eurotel Champfêr: «Sportrisiko und Therapie», internationaler sportärztlicher Fortbildungslehrgang

#### St. Urban

August: 30. Klosterkirche: Mozart-Requiem

#### St. Ursanne

Aug./17. Course internationale St-Ursanne–Les Rangiers: Championnat d'Europe de la Montagne autos et motos

#### Stans

August: 22./24. Unterwaldner Naturjodelkonzerte

#### Stansstad

August: 14. Châteilet mit Folkloreabend

22., 29. Schiffslandestelle: Konzerte

September: 6./7. Grosse Dorfkilbi

#### Stein am Rhein

Aug./11. Okt. Heimatwerk, Haus zum Chupperberg: «Kunsth Handwerk und Mineralien aus Graubünden»

#### Sursee

Aug./Sept. Vita-Parcours – Rundflüge – Reitsport

September: 7. Kilbi (Surseer Ändrig). – Habsburgerschiessen

Das ganze Jahr. Kapuzinermuseum – Kirchenschatz – Schützenstube

#### Täsch

August. Dreimal wöchentlich Volkstänze

#### Thun

Aug./Ende Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Schloss: Historisches Museum (täglich geöffnet)

Aug./5. Okt. Woher-Panorama: Rundgemälde der Stadt Thun ums Jahr 1800 und Fotos von Alt-Thun

August. Rathausplatz: Folkloreabend

Bis 17. Kunstsammlung Thunerhof, Schloss Schadau, Galerie Aarequat: GSMBA Bern

16., 23. Stadion Lachen: SVM-Meetings

17. Aug./14. Sept. Schloss Schadau: Retrospektive Gemäldeausstellung Hans Zaugg

21./30. Oberländische Herbstausstellung

27. Aug./13. Sept. Martinskirche: Freilichtaufführungen «Andorra» von Max Frisch

September: 6. Stadion Lachen: Oberländischer Stafettentag

6. Sept./12. Okt. Kunstsammlung Thunerhof: Victor Surbek

Das ganze Jahr. Galerie Anita Steiner: Antiquitäten

#### Thunstetten

August: Bis 31. Galerie Dreispitz: «Jäger, Handwerker und Künstler in der Steinzeit»

#### Turtmannal

September: 6. Motorrad: Trial-Weltmeisterschaften

#### Unterwasser

Aug./Okt. Geführte Wanderungen

Aug./15. Sept. Hobbykurse «Handweben»

August. Geführte Wildbesichtigungen; Ausflugsfahrten mit Postautos. – Geführte Alpkäsebesichtigungen

24./31. Hobbykurs «Bauernmalerei»

#### Urnäsch

August: 16., 30. Fahrten mit historischem Dampfzug Herisau–Urnäsch

#### Uster

August: 24. Nationale Ruderregatta

#### Uznach

September: 7. Pferdespringkonkurrenz. – Spiel- und Stafettentag

#### Vallée de Joux

Aug/23. Le Lieu: Grand tir

#### Varen

September: 6./7. Musikfest des Bezirks Leuk

#### Verbier

Aug/26. Manifestations sportives, folkloriques et culturelles. – Tous les samedis, concours de pétanque. – Tous les mardis et jeudis, excursions en montagne accompagnées. – Tous les mardis et vendredis, parcours Vita accompagné

6/13. Tournoi de tennis de Verbier

15, 23, 28. Approach-golf: Coupe Oreiller-Sport, Coupe Fellay-Sport, Coupe des Agents immobiliers

23/24. Fête patronale

#### Vercorin

Aug/25. 7e Concours hippique de Vercorin

#### Vevey

Aug/26 oct. Chaque samedi et dimanche: Chemin de fer touristique à vapeur Blonay–Chamby

Aug/6 sept. Tous les samedis, marché folklorique

Aug/2. Jusqu'au 30. Galerie Stifler, La Tour-de-Peilz: Exposition Le Corbusier: «Chandigarh», photos et diapositives

7 août/5 sept. Galerie Arcane 18: Exposition Pichnan

13. La Chiésaz, église: Elèves de l'Ecole Yehudi Menuhin

15. Théâtre de verdure: «Le Général inconnu», d'Obaldia

19. Théâtre de verdure: Concert folklorique

20. La Chiésaz, église: Camerata Lysy

20, 28. Verger, La Tour-de-Peilz: Concerts folkloriques

21. Blonay: Concert folklorique

27. La Chiésaz, église: Récital Ayla Erduran

28 août/14 sept. Galerie Arts et Lettres: Roger Pfund

29 août/20 sept. Maison de Commune, Chardonne: Exposition Yvonne Oltramare



## Hotel-Gasthof Mohren, Willisau

Das Haus der Automobilisten.  
Auto-Lunch, diverse Spezialitäten, leb. Forellen

Heimelige Lokalitäten, so für 20, 30 und 50 Personen  
Grosser Konzert- und Theater-Saal (500 Personen)  
Moderne Zimmer für Passanten und Dauermieter  
Grosser Parkplatz für PW und Car  
Geschlossen: jeden Montag sowie letzten Dienstag des Monats

Fam. Kuster, Küchenchef, Telefon 045 81 11 10



**BAHNHOF  
BUFFET  
BERN**

FRITZ HALLER CH-3001 BERN  
TEL 031/22 34 21 031/22 88 22  
TELEX 33 3 22 B BERN CH

## Sommer + Winter

**Das  
JAKOBSHORN**

## Handels- und Verkehrsschule Bern

Gegründet 1907  
Schwanengasse 11, Telefon 031 22 54 44

für Handel, Verwaltung, Sekretariat, Hotel für Post-, Bahn-, Zoll- und Telefonexamer für Laborantinnen- und Hausbeamtinnen-schulen für Arzt- und Zahnarztgehilfinnen für Pflegerinnen  
Kursbeginn: 21. Oktober 1975



Badenerstrasse 357  
Telefon 01 52 65 00, Telex 53381

Unentgeltliche Telefonverbindung ab Hotel-Informationsanlage Zürich HB

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette

Einzelzimmer Fr. 48.–, Doppelzimmer Fr. 75.–  
Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 35.–, Doppelzimmer Fr. 55.–  
inkl. Bedienung und amerikanischen Frühstücks Gedeigener Aufenthaltsraum

Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant Grosser Parkplatz, Garage gratis  
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt



**Hotel-Restaurant** Telefon 01 42 52 40

100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer für Frühstück ab Fr. 25.–, alles inbegriffen.

Diverse Säle, Sitzungszimmer  
Restaurant, Menü oder à la carte  
Eigener Parkplatz Dir. Hausammann-Voney



Kundenguss in Grauguss  
Bronze- und Aluminiumguss  
Büchsen und Barren in Bronze  
Installationsguss  
Kanalisationsguss  
Bremsklötze



**CHRÉTIEN & CO**

Eisen- und Metallgiessereien  
4410 Liestal  
Telefon 061 91 56 56

- 31 août/6 oct. 30e Festival de musique Montreux-Vevy 1975  
 Septemb. 1er, 6. Eglise Saint-Martin: Récitals d'orgue Kurt Rapf  
 3. Théâtre de Vevey: «I Solisti Veneti». Direction: Claudio Scimone. Soliste: Jean-Pierre Rampal, flûte  
 4. Théâtre du Château, La Tour-de-Peilz: «I Solisti Veneti». Direction: Claudio Scimone  
 6. Corsier: Tirage de la Loterie romande et fête villageoise  
 6/7. Blonay: 400e anniversaire de la Société des mousquetaires  
 7. Grenette: Bourse philatélique  
 9/16. Théâtre de Vevey: 5e Concours Clara Haskil  
 9 sept./10 oct. Galerie Arcane: Frank Dacosta

#### Vich

août/sept. Galerie Rose des Vents: Sonia Delaunay, estampes; Antoine Poncet, marbres et bronzes

#### Villars

- août/sept. Patinoire: Matches de hockey sur glace, patinage artistique. – Bowling: Tournois et compétitions. – Skibob et ski d'été: Sorties au Glacier des Diablerets  
 Août: 12. Automobilisme: Rallye de Villars  
 13, 20. Golf Aigle: Prix de l'Office du tourisme de Villars, Prix Hôtel Curling Villars  
 16. Curling: Coupe du CC Villars-Village  
 30. Curling: Coupe Hôtel La Renardière  
 Septemb. Tournoi international de pétanque  
 6. Curling: Coupe des Hôtels

#### Visp

August: 15./16. Sommernachtsfest  
 September: 7. Zunftschiesse

#### Vitznau

- August: 13. Abend-Seerundfahrt mit Folklore  
 15., 22. Park-Hotel: Abendveranstaltungen  
 23. Höhlenfest in Grubsbalm mit Folklore  
 27. Abend-Seerundfahrt mit Folklore  
 30. Fahrt mit historischem Dampfzug Vitznau-Rigi Kaltbad

#### Wädenswil

September: 6. Kirche: Orgelrezital Heinrich Funk

#### Waldenburg

August: 17. Fahrt mit historischem Dampfzug und geführte Wanderung  
 September: 7. Geführte Wanderung

#### Walenstadt

August: 23./24. Feldmeisterschaftsschiesse

#### Wasserauen

August: 23. Fahrt mit historischem Dampfzug Appenzell-Wasserauen

#### Wattenwil

September: 7. Internationales Motocross

#### Weggis

- August. Konzerte im Rahmen des Musiksommers  
 13./14. Tennis: Gästeturnier  
 13., 27. Abend-Seerundfahrten mit Folklore  
 22./23. Fahnenweihe der Feldmusik  
 23. Wettfischen  
 September: 5./7. Internationales Tennisturnier: Meisterschaft von Weggis (Grand Prix suisse)

#### Weiningen

September: 7. Internationales Motocross

#### Wengen

- August: Bis Ende. 28. Wengener Sommerkonzerte  
 16./17. Tennis: Städtewettkampf Frankfurt-Bern  
 17. Grosses Trachtenfest auf dem Männlichen  
 21./24. Tennis: Seniorenturnier  
 29./31. Curling: Verkehrsverein-Trophy

#### Wil

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

#### Wilderswil

Aug./Sept. Jeden Mittwohabend volkstümliches Platzkonzert. – Jeden Freitag geführte Morgenwanderung mit Alpkäsebesichtigung

- Aug./3. Sept. Jeden Dienstag getührte Wildbesichtigung  
 August. Jeden Donnerstag Nostalgiefahrt mit historischem Dampfzug zur Schynigen Platte

#### Wildhaus

- Aug./Mitte Okt. Luftgewehrschiessanlage: Wöchentlich Turniere  
 Aug./Sept. Schweizer Bergsteigerschule Alpstein-Santis: Kletterkurse, Tourenwochen usw. – Tennisurse  
 Aug./15. Sept. Zwingliheimstätte: Handweben (Wochenkurse)  
 August: 24./30. Zwingliheimstätte: Bauernmalen  
 30. Aug./7. Sept. Zwingliheimstätte: «Unser Buch von A bis Z»  
 September: 6./20. Holi-Fit-Kurse  
 7./21. Herbstwanderwochen

#### Winterthur

- Aug./Ende Sept. Stiftung Oskar Reinhart (Graph. Kabinett): Henri de Toulouse-Lautrec, Zeichnungen und Lithographien  
 August: Bis 12. Sommertheater: «Piratensender Hessengüetli»  
 12./21. Sommertheater: «Helden», Komödie von G. B. Shaw  
 22. Stadtkirche: Orgelabend  
 22./31. Sommertheater: «Bleib doch zum Frühstück», Komödie von Gene Stone und Ray Cooney  
 23./24. Sektionswettkämpfe Schweizer Lebensrettungsgesellschaft  
 23., 30. Ref. Kirche Töss: Orgelversper  
 24. Stadtgarten: Promenadenkonzert  
 27. Neue Musikschule: Veranstaltung zugunsten des Schweiz. Kinderdorfes Kirjat Jearam  
 September: 6. Ref. Kirche Töss: Orgelversper. – Altstadt und Neumarkt: Städtisches Musiktreffen  
 7. Fischmarkt: Promenadenkonzert  
 Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

#### Wohlen AG

August: 31. 250-ccm-Motocross-Weltmeisterschaftslauf

#### Wülflingen

August: 30./31. Schaffhauser-Zürcher Ringertage

#### Zermatt

- August. Sommerskikurse auf Plateau Rosa  
 6./18. Traditionelle Sommerkonzerte:  
 6. Aug.: Klavierrezital Michael Studer.  
 9. Aug.: Festival Strings Lucerne.  
 12. Aug.: Barockabend. 18. Aug.: Camerata Bern  
 15. Trachtentag mit folkloristischem Umzug  
 31. Aug./6. Sept. Bergsteigerschule: Hochtourenwoche  
 September: 7./13. Bergsteigerschule: Leichte Tourenwoche

#### Zernez

Aug./Okt. Geführte Wanderungen: Wild- und Flora-Beobachtungen

#### Zinal

- août/sept. Ecole d'alpinisme du Val d'Anniviers: Courses collectives et semaines de haute montagne  
 Août: Jusqu'au 31. Sorebois: Exposition d'art valaisan et d'antiquités  
 17. Concours hippique

#### Zug

August: 23./24. Pferdespringkonkurrenz

#### Zuzoo

- Aug./Sept. Geführte Wildexkursionen in den Nationalpark. – Jeden Mittwoch Dorfführung  
 August: Bis 30. Tennisferienkurse  
 16. Gastspiel Theater 58  
 17. «Pardounaz», traditionelles Schützenfest

#### Zürich

- Konzerte und Theater  
 August. Aufführungen in Zbigniew Stoks Kammertheater  
 7./20. Corso-Theater: «Die Csardasfürstin»  
 9./30. Bernhard-Theater: «Die Nacht der 1000 Wunden»  
 14., 21., 28. Grossmünster: Orgelabende Hans Vollenweider (Bachs Orgelwerk). – Fraumünster: Orgelkonzerte  
 2. Aug. Hälfte. St.-Peter-Hofstatt: «Der junge Mann die Spiegelpiegel», Drama von Jos Murer  
 23. Aug./6. Sept. Münsterhof: Thearena-Wochen  
 24. Zürichberg: Waldkonzert Stalder-Quintett  
 30. Fraumünster: Bach-Orchester des Gewandhauses zu Leipzig  
 September: 4. Fraumünster: Orgelkonzert  
 8. Meisen: Cembaliabend Henriette Barbé  
 10. Opernhaus: «Fidelio»  
 Ausstellungen und Messen  
 Aug./Herbst. Medizinhistorische Sammlung der Universität: «Die Entdeckung der Krankheitsreger»  
 Aug./26. Okt. Museum Bellerive: «Objekte des Jugendstils» (aus der Sammlung des Kunstgewerbemuseums Zürich)  
 Aug./Sept. Museum Rietberg, Hirschengraben: «Das Gold in der Kunst Westafrikas». – Völkerkundemuseum der Universität: «Impressionen aus Tibet» (Sammlung H. Harrer) und «Kunstwerke aus tibetischen Klöstern»  
 Aug./20. Sept. 100 Jahre Kunstgewerbemuseum: «Das Gesicht der Strasse», Jubiläumsausstellung  
 Aug./7. Sept. Kunsthau: «Ferdinand Hodler porträtiert General Wille»  
 August. Museum Rietberg: Sonderschau «Mexico»  
 Bis 31. Helmhaus: «Zürich, Stadtidee – Stadtwirklichkeit»  
 19. Aug./4. Okt. Zentralbibliothek, Predigerchor: Heinrich Bullinger  
 24. Aug./2. Nov. Kunsthau: Alexander Calder  
 25./27. Züsipa: Einkaufswoche für Kinderbekleidung  
 25./29. Nachtour zu den 66. Schweizer Garten: Exotische und einheimische Pflanzen. – Sukkulentensammlung: Kakteensammlung in über 4000 Arten. – Heimatwerk (Rudolf-Brun-Brücke, Nationalbankgebäude und Flughafen Kloten): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk

7. Bogenschiesse: Grosser Preis der Stadt Zürich, internationales Turnier

#### Diverses

- Aug./Dez. Predigerchor, Predigerplatz 33: Jeden 1. Montag jeden Monats öffentliche Führung im Lesesaal des Staatsarchivs Zürich  
 Aug./Okt. Bürkliplatz: Jeden Samstag Flohmarkt. – Niederdorf: Jeden Donnerstag Kuriositätenmarkt und jeden 1. Samstag im Monat Keramikmarkt  
 Das ganze Jahr. Kunsthau: Gemälde und Plastiken, Giacometti-Stiftung, Marc-Chagall-Saal. – Schweizerisches Landesmuseum: Schweizerische Kultur und Geschichte. – Zunftbaus zur Meisen: 18. Jahrhunderts. – Kunstgewerbemuseum: Wechselausstellungen. – Museum Bellerive: Sammlung des Kunstgewerbemuseums und Wechselausstellungen. – Museum Rietberg: Ausseruropäische Kunst, vorwiegend aus Indien, China, Afrika. – Graph. Sammlung der ETH: Alte und moderne Graphik und Wechselausstellungen. – Thomas-Mann-Archiv: Manuskripte, Bibliothek und Arbeitszimmer des Dichters. – Sammlung E. G. Bührle: Französische Impressionisten, mittelalterliche Skulpturen. – Helmhaus: Wechselausstellungen. – Zentralbibliothek: 1,8 Mio. Sammlungsgegenstände, Lesesäle, Wechselausstellungen. – Universität: Völkerkundemuseum (Tibet-Sammlung u. a.), Archäologische Sammlung (antike Kunst), Medizinhistorische Sammlung, Zoologisches Museum, Paläontologisches Museum (Triasfossilien vom Monte San Giorgio). – Pestalozzianum: Drei Pestalozzi-Gedenkzimmer, Jugendbibliothek. – Zoo: 1800 Tiere in 350 Arten. – Schweizer Alpenbahnmuseum (neben Zoo). – Baumusterzentrale: Permanente Bauausstellung. – Botanischer Garten: Exotische und einheimische Pflanzen. – Sukkulentensammlung: Kakteensammlung in über 4000 Arten. – Heimatwerk (Rudolf-Brun-Brücke, Nationalbankgebäude und Flughafen Kloten): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk

#### Zweisimmen

Aug./Sept. Jeden Montag Gästebegrüssung. – Ferien-Autofahrschule. – Deltaflugschule. – Käserei- und Alpbesichtigungen. – Begleitete Ausflugsfahrten mit BLS. – Tennishalle  
 August: 14. Trio Eugster  
 22. Dias-Show  
 31. Historisches Mennenberg-Schiesse  
 September: 3. Wolverines Jazzband, Bern  
 9. Multivisionsschau «Die vier Jahreszeiten»

#### Liechtenstein

August: 15. Vaduz: Feuerwerk  
 September: 6./7. Eschen: Volksmarsch

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux

## Hotel Montana Luzern



### Das ganze Jahr geöffnet!

ideal geeignetes Erstklasshaus, ruhig, sonnig, staubfrei  
 Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis  
 Helle Konferenz- und Bankettsäle

Telefon 041 22 57 91, Telex 78 591,  
 Privat-«Pa»  
 Ed.W. Gianella, Direktor